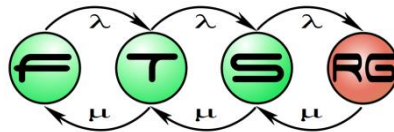


# Glossary of Terms Related to Functional Safety

dr. Tamás Bartha

Dept. of Measurement and Information Systems



# Functional safety terminology

English term	Hungarian term
harm	kár
hazard	veszély
hazardous situation	veszélyes szituáció
hazardous event	veszélyes esemény
risk	kockázat
tolerable risk	elfogadható kockázat
residual risk	maradék kockázat
safety	biztonság (biztonságosság)
functional safety	funkcionális biztonság
safe state	biztonságos állapot
reasonably foreseeable misuse	feltételezhető hibás használat

# Functional safety terminology (cont'd)

English term	Hungarian term
equipment under control (EUC)	ellenőrzött berendezés
EUC control system	ellenőrzött berendezés irányító rendszere
EUC risk	ellenőrzött berendezés kockázata
channel	csatorna
diversity	diverzitás (diverz rendszer)
redundancy	redundancia (redundáns rendszer)
safety-related system	biztonságorientált rendszer
other technology safety-related system	más technológiájú biztonságorientált rendszer
external risk reduction facility	külső kockázatcsökkentő eszköz

# Functional safety terminology (cont'd)

English term	Hungarian term
safety function	biztonsági (védelmi) funkció
safety integrity	biztonságintegritás
safety integrity level (SIL)	biztonságintegritási szint
safety requirements specification	biztonsági követelményspecifikáció
low demand mode of operation	alacsony (ritka) igénybevételi mód
high demand or continuous mode of operation	magas (gyakori) illetve folyamatos igénybevételi mód
fault	hibaok
error	hibás állapot
failure	hiba, hibajelenség, hibás működés

# Functional safety terminology (cont'd)

English term	Hungarian term
fault avoidance	hibaelkerülés
fault tolerance	hibatűrés
random hardware failure	véletlen (hardver) hiba
systematic failure	szisztematikus hiba
common cause failure	közös okú hiba
dangerous failure	veszélyes hiba
safe failure	biztonságos hiba
safety lifecycle	biztonsági életciklus
functional safety assessment	funkcionális biztonsági felmérés
functional safety audit	funkcionális biztonsági felülvizsgálat
independent organization	független szervezet

# I&C system safety terminology

English term	Hungarian term
I&C system	irányítástechnikai rendszer
category of an I&C function	irányítástechnikai funkció kategória
class of an I&C system	irányítástechnikai rendszerosztály
application function	alkalmazás-specifikus funkció
operator	operátor, kezelő
mistake	emberi (kezelői) hiba
static analysis	statikus elemzés
pre-developed software (PDS)	előre fejlesztett (létező) szoftver
single-failure criterion	egy hiba tűrés követelménye
qualification	minősítés
independence (of equipment)	(berendezés) függetlenség

# Nuclear safety terminology

English term	Hungarian term
design basis	tervezési alap
operational transient	üzemi tranziens
design basis accident	tervezési üzemzavar
beyond design basis accident – severe accident	tervezési alapon túli (súlyos) üzemzavar
postulated initiating event (PIE)	feltételezett kiváló esemény
deterministic safety analysis	determinisztikus biztonsági elemzés
probabilistic safety analysis	valószínűségi biztonsági elemzés
engineering barriers	mérnöki gátak
defence-in-depth	mélyégi védelem elve
safety system	biztonsági (védelmi) rendszer